

# 3M 8577

**Respirator P95 Particulate**  
Nuisance level organic vapor relief\*  
*User Instructions*  
(Keep insert for reference)

**Respirateur P95 contre les particules**  
Contre les concentrations de vapeurs organiques nuisibles\*  
*Directives d'utilisation*  
(Conserver la notice à titre de référence)

**Respirador P95 contra partículas**  
Alivio para niveles molestos de vapores orgánicos\*  
*Instrucciones de uso*  
(Conserve el instructivo para referencia futura)

**Respirador P95 para partículas**  
Alívio para incômodos provocados por vapores orgânicos\*  
*Instruções para o usuário*  
(Guarde o encarte para referência)

FOR MORE INFORMATION and assistance on 3M occupational health and environmental safety products, contact your local 3M representative or call 3M OH&ESD Technical Service toll free in U.S.A., 1-800-243-4630. In Canada, call 1 (519) 452-6137 or 1-800-265-1840, ext. 6137.

POUR OBTENIR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS et de l'aide sur les produits d'hygiène industrielle et de sécurité environnementale de 3M, communiquer avec le représentant de 3M ou avec le Service technique de la Division des produits d'hygiène industrielle et de sécurité environnementale de 3M aux États-Unis en composant le 1 800 243-4630. Au Canada, composer le 1 800 265-1840, poste 6137 ou le (519) 452-6137.

PARA OBTENER MÁS INFORMACIÓN y ayuda con respecto a los productos de salud ocupacional y seguridad ambiental de 3M, comuníquese con el representante local de 3M o llame gratuitamente a los teléfonos de la División Salud Ocupacional y Seguridad Ambiental (OH&ESD) de 3M Mexico.



Línea Seguridad  
1-800-712-1181  
Información General y Ventas  
Línea Técnica  
1-800-712-0646  
Información Técnica

PARA MAIORES INFORMAÇÕES e assistência em relação aos Produtos para Segurança e Proteção à Saúde de marca 3M, entre em contato com o seu representante local da 3M.

Téc. Resp. Miriam B. Tambascia CRQ IV 04313144



**Disque-Segurança**

0800-550705

\* **3M recommended** for relief against nuisance levels of organic vapor. (Nuisance level organic vapor refers to concentrations not exceeding OSHA PEL or applicable government occupational exposure limits, whichever is lower.)

\* **Recommandé par 3M** pour la protection contre les concentrations de vapeurs organiques nuisibles. (On entend par concentrations de vapeurs organiques nuisibles les concentrations inférieures à la limite d'exposition admissible de l'OSHA ou des organismes gouvernementaux de réglementation compétents, selon la moins élevée de ces valeurs.)

\* **Recomendado por 3M** para alívio contra niveles molestos de vapores. (Nivel molesto de vapor orgánico significa concentraciones que no excedan el límite de exposición permitido por OSHA o los límites de exposición aplicables del gobierno durante el trabajo, lo que sea menor.)

\* **Recomendado pela 3M** como alívio para incômodos provocados por vapores orgânicos. (Os incômodos referem-se a concentrações de níveis iguais ou abaixo do limite de exposição PEL da OSHA, ou dos limites de exposição estabelecidos por normas governamentais, qualquer que for menor.)



## ⚠ WARNING

This respirator helps protect against certain particles. **Misuse may result in sickness or death.** For proper use, see supervisor or instructions or call

3M in U.S.A., 1-800-247-3941. In Canada, call 1 (519) 452-6137 or 1-800-265-1840, ext. 6137.



## ⚠ MISE EN GARDE

Ce respirateur protège contre certaines particules. **Sa mauvaise utilisation peut provoquer des problèmes de santé ou la mort.** Pour tout renseignement sur

l'utilisation adéquate de ce respirateur, consulter son superviseur, lire les directives d'utilisation ou communiquer avec la Division des produits d'hygiène industrielle et de sécurité environnementale de 3M aux États-Unis en composant le 1 800 247-3941. Au Canada, composer le (519) 452-6137 ou le 1 800 265-1840 (poste 6137).



## ⚠ ADVERTENCIA

Este respirador protege contra ciertas partículas. **El uso incorrecto puede ser causa de enfermedad o muerte.** Para saber cómo usarlo correctamente, consulte a su supervisor, lea las instrucciones o llame al Servicio Técnico de la División OH&ESD de 3M Mexico al 1-800-712-0646 gratuitamente.



## ⚠ ADVERTÊNCIA

Este respirador ajuda a proteger contra certas partículas. **O uso inadequado poderá causar enfermidade ou morte.** Para o uso correto, leia instruções, consulte seu supervisor ou as instruções, ou chame a 3M pelo número 0800-550705.

Exported by/Exporté par/Exportado por:  
3M Occupational Health and Environmental Safety Division

3M Center, Building 275-6W-01  
P.O. Box 33275  
St. Paul, MN 55133-3275

Imported by:  
3M Occupational Health and Environmental Safety Division  
3M Canada Company

P.O. Box 5757  
London, Ontario N6A 4T1  
Made in U.S.A.

Importé par:  
Division des produits d'hygiène industrielle et de sécurité environnementale de 3M  
Compagnie 3M Canada

C.P. 5757  
London (Ontario) N6A 4T1  
Fabriqué aux É.-U.

Imported by/Importado por:  
3M México S.A. de C.V.

Av. Santa Fe No. 55  
Col. Santa Fe, Del. Alvaro Obregón  
México D.F. 01210  
RFC TMM-720509-PYA  
Hecho en E.U.A.

Importado e distribuído por:  
3M do Brasil Ltda.

Via Anhanguera, km 110 Sumaré - S.P.  
C.G.C. 45.985.371/0001-08  
Fabricado nos EUA.

©3M 1999

34-7046-9560-9

**IMPORTANT:**

Before use, wearer must read and understand these *User Instructions*. Keep insert for reference.

**Use For:**

Solids such as those from processing minerals, coal, iron ore, cotton, flour, and certain other substances. Liquid or oil based particles from sprays that do not also emit **harmful** vapors. Nuisance level organic vapor relief.

**Do Not Use For:**

Paint spray, gases, asbestos or sandblasting. Do not use when concentrations of organic vapors exceed the OSHA PEL or applicable government occupational exposure limits, whichever is lower. This respirator does not supply oxygen.

**Use Instructions:**

1. Failure to follow all instructions and limitations on the use of this respirator and/or failure to wear this respirator during all times of exposure can reduce respirator effectiveness and may result in sickness or death.
2. Before occupational use of this respirator, a written respiratory protection program must be implemented meeting all the requirements of OSHA 29 CFR 1910.134 such as training and fit testing and applicable OSHA substance specific standards. In Canada, CSA standard Z94.4-93 requirements must be met.
3. The particles which can be dangerous to your health include those so small that you cannot see them.
4. Leave the contaminated area immediately and contact supervisor if dizziness, irritation, or other distress occurs.
5. Store the respirator away from contaminated areas when not in use.
6. Dispose of used product in accordance with applicable regulations.

**Use Limitations:**

1. This respirator does not supply oxygen. Do not use in atmospheres containing less than 19.5% oxygen.
2. Do not use when concentrations of contaminants are immediately dangerous to life and health, are unknown or when concentrations exceed 10 times the permissible exposure limit (PEL) or according to specific OSHA standards or applicable government regulations, whichever is lower.
3. Do not alter, abuse or misuse this respirator.
4. Do not use with beards or other facial hair or other conditions that prevent a good seal between the face and the edge of the respirator.

**Time Use Limitation:**

1. If respirator becomes damaged, soiled, or breathing becomes difficult, leave the contaminated area and dispose of the respirator.
2. If used in environments containing only oil aerosols, dispose of respirator after 40 hours of use or 30 days, whichever is first.

**IMPORTANT :**

Avant de se servir du produit, l'utilisateur doit lire et comprendre les présentes *directives d'utilisation*. Conserver la notice à titre de référence.

**Protège contre :**

Les particules solides dégagées pendant le traitement des minéraux, du charbon, du minerai de fer, du coton, de la farine et de certaines autres substances. Les particules liquides ou à base d'huile provenant d'aérosols mais ne dégagent pas de vapeurs **nocives**. Les gaz acides en concentrations nuisibles, comme le dioxyde de soufre, le fluorure d'hydrogène et/ou le chlore.

**Ne protège pas contre :**

Les particules de peinture en aérosol, les gaz, les vapeurs, l'amiante ou les particules dégagées pendant le décapage au jet de sable. Les concentrations de vapeurs organiques qui sont supérieures aux normes spécifiques de l'OSHA ou à la limite d'exposition admissible, aux règlements gouvernementaux applicables, selon la valeur la moins élevée. Ce respirateur ne fournit pas d'oxygène.

**Directives d'utilisation :**

1. Tout manquement aux directives et aux restrictions relatives à l'utilisation de ce respirateur pendant la durée complète de l'exposition peut en diminuer l'efficacité et peut provoquer des problèmes de santé ou la mort.
2. Avant d'utiliser ce respirateur en milieu professionnel, vous devez mettre sur pied un programme de protection respiratoire écrit, conforme au règlement 29 CFR 1910.134 de l'OSHA, en matière de formation et d'essai d'ajustement par exemple, et aux normes sur les substances de l'OSHA. Au Canada, vous devez vous conformer à la norme CSA Z94.4-93.
3. Les particules jugées dangereuses pour la santé englobent les particules trop petites pour être visibles à l'œil nu.
4. Quitter immédiatement la zone contaminée et communiquer avec son superviseur si des étourdissements, une irritation ou tout autre malaise se manifestent.
5. Entre chaque utilisation, entreposer le respirateur hors des zones contaminées.
6. Mettre les produits usés au rebut conformément aux règlements en vigueur.

**Restrictions d'utilisation :**

1. Ce respirateur ne fournit pas d'oxygène. Ne pas utiliser lorsque la concentration ambiante en oxygène est inférieure à 19,5 %.
2. Ne pas utiliser si les concentrations des contaminants présentent un danger immédiat pour la vie ou la santé, si elles sont inconnues ou si elles sont supérieures à 10 fois la limite d'exposition admissible, aux normes spécifiques de l'OSHA ou aux règlements gouvernementaux applicables, selon la valeur la moins élevée.
3. Ne pas modifier ni utiliser ce respirateur de façon abusive ou incorrecte.
4. Ne pas utiliser si l'on porte la barbe ou des poils ou si l'on présente toute autre condition susceptible d'empêcher un contact direct entre le bord du masque et le visage.

**Durée maximale d'utilisation :**

1. Quitter la zone contaminée et mettre le respirateur au rebut s'il est endommagé, encrassé ou si la respiration devient difficile.
2. Mettre le respirateur au rebut au bout de 40 heures ou de 30 jours d'utilisation, selon la première éventualité, s'il est utilisé dans des atmosphères contenant uniquement des aérosols à base d'huile.

**IMPORTANTE:**

Antes de usar el respirador, el usuario debe leer y entender estas *Instrucciones de Uso*. Conserve el instructivo para referencia futura.

**Usar para:**

Partículas sólidas como de procesamiento de minerales, carbón mineral, mineral de hierro, algodón, harina y algunas otras sustancias. Partículas de líquidos o aceites en sprays que no produzcan también vapores **dañinos**. Niveles molestos de vapores orgánicos.

**No usar para:**

Pintura en spray, gases, asbesto o limpieza con chorro de arena. No use este respirador cuando las concentraciones de vapores orgánicos sobrepasen el límite de exposición permitido por OSHA o los límites de exposición aplicables del gobierno durante el trabajo, lo que sea menor. Este respirador no suministra oxígeno.

**Instrucciones de uso:**

1. El no cumplir con todas las instrucciones y limitaciones sobre el uso de este respirador y/o el no usar el respirador durante el tiempo completo de exposición, puede reducir la eficiencia del respirador y ocasionar enfermedad o la muerte.
2. Antes de utilizar el respirador en un ambiente laboral, se debe implementar un programa escrito de protección respiratoria que satisfaga todos los requisitos de la norma OSHA 29 CFR 1910.134, como entrenamiento y prueba de ajuste, y las normas OSHA específicas relativas a sustancias que sean aplicables. En Canadá, se debe cumplir con los requisitos de la norma CSA Z94.4-93.
3. Las partículas que pueden ser peligrosas para su salud incluyen aquellas que usted no puede ver.
4. Abandone el área contaminada inmediatamente y avise a su supervisor si siente mareos, irritación o algún otro malestar.
5. Almacene el respirador en un lugar apartado de áreas contaminadas cuando no lo use.
6. Deseche el producto utilizado, respetando todos los reglamentos aplicables.

**Limitantes de uso:**

1. Este respirador no suministra oxígeno. No lo use en atmósferas que contengan menos de 19.5% de oxígeno.
2. No lo use cuando las concentraciones de los contaminantes representen un peligro inmediato para la vida o la salud, cuando sean desconocidas, o cuando la concentración sea más de 10 veces superior al límite de exposición permitido (PEL) con respiradores de media cara o de acuerdo a las normas OSHA específicas o a los reglamentos aplicables del gobierno, lo que sea menor.
3. No modifique, no abuse ni use incorrectamente el respirador.
4. No use el respirador sobre barba u otro vello facial, o en condiciones que impidan un buen sellado entre el rostro y los sellos faciales (o bordes) del respirador.

**Limitantes de tiempo de uso:**

1. Si el respirador se daña o ensucia, o se hace difícil respirar, abandone el área contaminada y deséchelo.
2. Si lo usa en ambientes donde solamente hay aerosoles base aceite, deseche el respirador después de 40 horas de uso, o después de 30 días de haber empezado a usarlo, lo que ocurra primero.

**IMPORTANTE:**

Antes de usar, o usuário deverá ler e compreender estas *Instruções de uso*. Guarde o encarte para referência.

**Usar para:**

Sólidos como os de processamento de minerais, carvão, minério de ferro, algodão, farinha, e outras substâncias. Partículas líquidas ou partículas que não sejam com base a óleo de aerossóis que não emitem vapores **nocivos**. Alívio para incômodos provocados por vapores orgânicos.

**Não usar para:**

Solventes de pintura, gases, ou jatos de areia. Não use quando as concentrações de vapores orgânicos excedem o limite de exposição PEL da OSHA, ou os limites de exposição estabelecidos por normas governamentais, qualquer que for menor. Este respirador não fornece Oxigênio.

**Instruções de uso:**

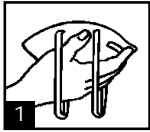
1. Deixar de seguir todas as instruções e limitações de uso deste respirador e/ou deixar de usar este respirador durante todo o período de exposição poderá reduzir a eficácia do respirador e poderá resultar em enfermidade ou morte.
2. Antes do uso ocupacional dest respirador exige-se que um programa de proteção respiratória seja elaborado por escrito atendendo a todos os requisitos das normas norte-americanas como aquelas para substâncias específicas e a CFR 1910.134 da Administração de Segurança e Saúde do Trabalho dos Estados Unidos (OSHA) e a Z94.4-93 da CSA, do Canadá, e a Instrução Normativa No. 1 do Brasil de 11 de abril de 1994, as quais exigem que o usuário seja treinado e faça um teste de vedação.
3. As partículas que podem ser perigosas à sua saúde incluem aquelas que são tão pequenas que não podem ser vistas a olho nu.
4. Abandone a área contaminada imediatamente e consulte seu supervisor se ocorrer tontura, irritação, ou outro incômodo.
5. Quando não estiver em uso, armazene filtros e respirador em local distante de áreas contaminadas.
6. Descarte produtos usados de acordo com regulamentos pertinentes.

**Limitações de uso:**

1. Estes respiradores não fornecem Oxigênio. Não use o produto em atmosferas contendo menos que 19,5% de Oxigênio.
2. Não use o respirador quando as concentrações dos contaminantes forem imediatamente prejudiciais à vida e à saúde, forem desconhecidas, ou quando as concentrações excederem a 10 vezes o limite de exposição (TLV), ou de acordo com outras limitações específicas, ou outras normas governamentais pertinentes, qualquer que seja menor.
3. Não altere, abuse, ou faça mau uso deste respirador.
4. O respirador não deve ser utilizado por pessoas com barba ou outro pêlo facial ou outras condições que possam impedir uma adequada vedação do respirador ao rosto do usuário.

**Limitação de tempo de uso:**

1. Se o respirador se danificar, sujar, ou se a respiração se tornar difícil, abandone a área contaminada e descarte o respirador.
2. Se usado em ambientes contendo apenas aerossóis a óleo, descarte o respirador depois de 40 horas de uso ou 30 dias, o que ocorrer primeiro.



#### FITTING INSTRUCTIONS: to be followed each time respirator is worn.

1. Cup the respirator in your hand, with the nosepiece at your fingertips, allowing the headbands to hang freely below your hand.
2. Position the respirator under your chin with the nosepiece up. Pull the top strap over your head resting it high at the top back of your head. Pull the bottom strap over your head and position it around the neck below the ears.
3. Place your fingertips from both hands at the top of the metal nosepiece. Using two hands, mold the nose area to the shape of your nose by pushing inward while moving your fingertips down both sides of the nosepiece.  
**▲** Pinching the nosepiece using one hand may result in improper fit and less effective respirator performance. Use two hands.
4. Perform a User Seal Check prior to each wearing. To check fit, place both hands completely over the respirator and inhale sharply. Be careful not to disturb the position of the respirator. A negative pressure should be felt inside the respirator. If air leaks around nose, readjust the nosepiece as described in step 3. If air leaks at the respirator edges, work the straps back along the sides of your head. **If you CANNOT achieve a proper fit, DO NOT enter the contaminated area. See your supervisor.**

#### REMOVAL INSTRUCTIONS:

See step 2 of *Fitting Instructions* and cup respirator in hand to maintain position on face. Pull bottom strap over head. Still holding respirator in position, pull top strap over head and remove respirator.

#### DIRECTIVES D'AJUSTEMENT : à observer avant chaque utilisation du respirateur.

1. Placer le respirateur dans le creux de la main, les doigts pointant vers la bande nasale. Laisser pendre les courroies librement
2. Placer le respirateur sous le menton en dirigeant la bande nasale vers le haut. Faire passer la courroie supérieure par-dessus la tête et la placer sur le dessus de la tête. Faire passer la courroie inférieure par-dessus la tête et la placer autour du cou, sous les oreilles.
3. Placer les doigts des deux mains en haut de la bande nasale métallique. À l'aide des deux mains, modeler la section nasale à la forme du nez en appuyant sur la bande nasale et en imprimant des mouvements vers le bas, des deux côtés de la bande.  
**▲** Le fait d'utiliser une seule main pour modeler la bande nasale peut résulter en un mauvais ajustement du respirateur et réduire son efficacité. Utiliser les deux mains.
4. Effectuer une vérification de l'étanchéité avant chaque utilisation. Pour ce faire couvrir complètement le respirateur avec les deux mains et inspirer profondément. Veiller à ne pas déplacer le respirateur. On devrait ressentir une pression négative à l'intérieur du respirateur. Si l'on décele une fuite d'air près du nez, rajuster la position du respirateur tel qu'indiqué à l'étape 3. Si l'on décele une fuite d'air autour des bords du respirateur, rajuster la tension des courroies des deux côtés de la tête. **Si l'on ne peut obtenir un bon ajustement, NE PAS pénétrer dans la zone contaminée. Consulter son superviseur.**

#### DIRECTIVES DE RETRAIT :

Voir l'étape 2 des *directives d'ajustement* et placer la main par-dessus le respirateur pour le maintenir en place contre le visage. Passer la courroie inférieure par-dessus la tête. En maintenant le respirateur contre le visage, passer la courroie supérieure par-dessus la tête et retirer le respirateur.

#### INSTRUCCIONES DE AJUSTE: que debe seguir cada vez que use el respirador.

1. Ponga el respirador sobre su mano de manera que cubra con el clip nasal las puntas de sus dedos, permitiendo que las bandas elásticas cuelguen libremente bajo su mano.
2. Ponga el respirador bajo su barbilla con el clip nasal hacia arriba. Tome la banda elástica superior y pásela sobre su cabeza para colocarla atrás, en la parte superior de su cabeza. Pase la banda elástica inferior sobre su cabeza y colóquela alrededor del cuello, bajo sus orejas.
3. Coloque las puntas de los dedos de ambas manos sobre el clip nasal. Usando los dedos de ambas manos, molde el clip para adaptarla a la forma de su nariz empujando hacia adentro al mismo tiempo que mueve las puntas de los dedos hacia abajo por ambos lados de la copa de la nariz.  
**▲** Si presiona el clip nasal con una sola mano puede obtener un mal ajuste que reducirá la efectividad del respirador.
4. Haga una Prueba de Ajuste cada vez que use el respirador. Para probar este ajuste, coloque ambas manos sobre el respirador e inhale fuertemente. Tenga cuidado de no cambiar la posición. Se debe sentir una presión negativa dentro del respirador. Si sale aire alrededor de la nariz, reajuste el respirador como se describe en el paso 3. Si sale aire por los bordes del respirador, reajuste las bandas elásticas jalando hacia atrás por los lados de la cabeza. **SI NO PUEDE lograr un buen ajuste, NO ENTRE al área contaminada. Consulte a su supervisor.**

#### INSTRUCCIONES PARA QUITARSE EL RESPIRADOR:

Vea el paso 2 de *instrucciones de ajuste* y sostenga el respirador haciendo una forma de copa con la mano para mantener su posición sobre la cara. Pase la tira inferior sobre su cabeza. Sosteniendo el respirador en su posición, pase la banda superior sobre la cabeza y separe el respirador de su cara.

#### INSTRUÇÕES DE AJUSTE: a serem seguidas a cada vez que se usar o respirador.

1. Coloque o respirador na sua mão, com a peça nasal tocando as pontas dos dedos e os tirantes da cabeça soltos sob a mão.
2. Posicione o respirador sob o queixo, com a peça nasal para cima. Puxe o tirante superior sobre a cabeça, deixando-o assentar bem alto na parte posterior da cabeça. Puxe o tirante inferior sobre a cabeça e posicione-o em volta do pescoço, sob as orelhas.
3. Coloque as pontas dos dedos de ambas as mãos na parte superior da peça nasal metálica. Usando as duas mãos, molde a área do nariz segundo o formato do seu nariz, puxando para dentro ao mover as pontas dos dedos para baixo sobre ambos os lados da peça facial.  
**▲** Apertar a peça facial usando somente uma mão poderá causar um ajuste inadequado e um desempenho inferior do respirador. Use as duas mãos.
4. Execute um teste de verificação de vedação para usuário antes de cada uso. Para verificar a vedação, coloque ambas as mãos por completo sobre o respirador e inale com determinação. Tenha o cuidado de não perturbar a posição do respirador. Uma pressão negativa deverá ser observada dentro do respirador. Se houver vazamento de ar em volta do nariz, reajuste a peça nasal segundo esta descrito no passo 3. Se houver vazamento de ar pelas bordas do respirador, reajuste os tirantes atrás, movendo-os pelas laterais da cabeça. **Se você NÃO PUDE obter um ajuste contaminada. Consulte o seu supervisor.**

#### INSTRUÇÕES DE REMOÇÃO:

Veja o passo 2 das *Instruções de ajuste* e coloque o respirador na mão para manter a posição na face. Puxe o tirante inferior por sobre a cabeça. Ainda segurando o respirador em posição, puxe o tirante superior por sobre a cabeça e retire o respirador.

**NIOSH approved: R95**  
**At least 95% filtration efficiency against solid and liquid aerosols including oils.**

**Aprobado por NIOSH: R95**  
**Ofrece un mínimo de 95% de eficiencia de filtración contra aerosoles de sólidos y líquidos, incluyendo los que contengan aceite.**

**Homologation du NIOSH : R95**  
**Efficacité de filtration d'au moins 95 % contre les aérosols solides et liquides, y compris les aérosols d'huile.**

**Aprovação NIOSH: R95**  
**Eficiência de filtragem mínima de 95% contra sólidos e aerossóis líquidos que contêm óleo. No Brasil, testado pela FUNDACENTRO e aprovado pelo Ministério do Trabalho como filtro classe P2.**



3M  
 ST. PAUL, MINNESOTA, USA  
 1-800-243-4630



THIS RESPIRATOR IS APPROVED ONLY IN THE FOLLOWING CONFIGURATION:

TC-	PROTECTION <sup>1</sup>	RESPIRATOR			CAUTIONS AND LIMITATIONS <sup>2</sup>
		8240	8246	8247	
84A-1350	R95	X	X	X	ABCJMNP

**1. PROTECTION**

**R95-Particulate Filter** (95% filter efficiency level) effective against all particulate aerosols; time use restrictions may apply.

**2. CAUTIONS AND LIMITATIONS**

- A- Not for use in atmospheres containing less than 19.5 percent oxygen.
- B - Not for use in atmospheres immediately dangerous to life or health.
- C - Do not exceed maximum use concentrations established by regulatory standards.
- J - Failure to properly use and maintain this product could result in injury or death.
- M - All approved respirators shall be selected, fitted, used, and maintained in accordance with MSHA, OSHA, and other applicable regulations.
- N - Never substitute, modify, add or omit parts. Use only exact replacement parts in the configuration as specified by the manufacturer.
- O - Refer to User's Instructions, and/or maintenance manuals for information on use and maintenance of these respirators.
- P - NIOSH does not evaluate respirators for use as surgical masks.



3M  
 ST - PAUL, MN, É.-U.  
 1 800 243-4630



CE RESPIRATEUR EST HOMOLOGUÉ SEULEMENT POUR LA CONFIGURATION CI-APRÈS :

TC-	PROTECTION <sup>1</sup>	RESPIRATEUR			AVERTISSEMENTS ET RESTRICTIONS <sup>2</sup>
		8240	8246	8247	
84A-1350	R95	X	X	X	ABCJMNP

**1. PROTECTION**

**Filtre contre les particules R95** - (efficacité de 95 %) efficace contre tous les aérosols de particules; les restrictions concernant les durées maximales d'utilisation peuvent s'appliquer.

**2. AVERTISSEMENTS ET RESTRICTIONS**

- A - Ne pas utiliser lorsque la concentration ambiante en oxygène est inférieure à 19,5 %.
- B - Ne pas utiliser si l'atmosphère présente un danger immédiat pour la vie ou la santé.
- C - Ne pas utiliser en présence de concentrations supérieures au taux établi par la réglementation.
- J - L'utilisation et l'entretien inadéquats de ce produit peuvent provoquer des blessures ou la mort.
- M - Tous les respirateurs homologués doivent être sélectionnés, ajustés, portés et entretenus conformément aux règlements de la MSHA, de l'OSHA et à tout autre règlement en vigueur.
- N - Ne jamais substituer ou modifier ce produit, ni lui ajouter ou lui enlever des pièces. N'utiliser que les pièces de rechange exactes déterminées par le fabricant.
- O - Consulter les directives d'utilisation et/ou les manuels d'entretien pour obtenir des renseignements sur l'utilisation et l'entretien de ces respirateurs.
- P - Le NIOSH n'évalue pas les respirateurs comme masques chirurgicaux.

This respirator contains no components made from natural rubber latex.

Ce respirateur ne contient aucun composant en latex de caoutchouc naturel.

Este respirador no contiene componentes hechos de látex natural.

Este respirador não contém componentes feitos de látex de borracha natural.